

Universidad Nacional de Luján
Especialización y Maestría en Lenguas Extranjeras:
problemáticas sociodidácticas, interculturales y plurilingües

III Encuentro presencial

Problematizar la realidad sociolingüística: procesos de investigación e indagación

Panel 3

Moderadora: Claudia Gaiotti

Nudos conceptuales

- el momento del surgimiento de la **problemática metodológica** y **epistemológica**
- la relación entre **investigación** y **docencia**
- los **cambios** o **modificaciones** de los **conocimientos** y **posicionamientos** del investigador en el marco de su trayectoria

Contribuciones

Castillo - Gómez
Andreatta - Bordón
D'Andrea
Dupen - Melo
Nakasone - Santoro
Girase - Burgos

La problemática metodológica y epistemológica

Construcción → recíproca y conjunta, bidireccional



construcción **epistemológica**

construcción **metodológica**

Una imagen, una metáfora ...

vida humana

vida social

ideas, proyectos, acciones

Construcción epistemológica y metodológica

Metáfora : **gestación**

- alguna intervención en un campo del saber (tomar parte y posición en nuestra disciplina)
- un proyecto (individual o colectivo) de indagación o de investigación que necesita del intercambio y la interacción.
- perfiles docentes y perfiles de investigadores a partir de acciones de oposición, de distanciamiento : nos desmarcamos de un frente teórico, nos distanciamos de un modelo o enfoque, nos posicionamos en relación con ciertas prácticas o nociones que circulan en nuestro campo.

Gestación : tiempo y espacio

coordinadas → nos encuentran y nos emplazan en
diferentes circunstancias

ideas → intercambios → acciones

momentos e instancias de producción se recrean y se resignifican

Un lugar propio

gestación → indagación e investigación

desde sus diferentes coordenadas

un lugar propio → un lugar en el mundo : sentido literal y figurado



Sur



lugar cuidado

refugio

singularidad

identidad y pertenencias

Producción y circulación del conocimiento

Diagne (2019) : universalismo y descolonización

universalismo \neq lo universal

universal lateral (Merleau-Ponty, 1960)



- una **experiencia etnológica**, que nos pone a prueba constantemente, **a prueba de uno mismo por el otro y del otro por uno mismo**, y que es, sin dudas, una mirada diferente.
- construir un **universal lateral**, un universal horizontal: sin jerarquizaciones, sin verticalismos.



« (...) le pluriel des langues, goûter le pluriel des langues, le célébrer, comme une multiplication des différents visages de l'aventure humaine (...) » (Diagne 2019: 21).

- la diversidad lingüística y cultural
 - la producción del conocimiento
 - los procesos de indagación e investigación
- 

Construcción epistemológica y metodológica

Sociedad → “jerarquía de objetos de estudio considerados legítimos”

(Bourdieu 2003: 37)

- ✓ Construir objetos de investigación y reflexión que tengan fundamentos, que sean consistentes

Es la forma de **legitimar nuestra investigación en LE**

Construcción epistemológica y metodológica

singular **red conceptual**

“gestación” y “alquimia”

La **construcción epistemológica y metodológica** no surge mágicamente sin **intervención**, sino que es algo que sucede, algo que se **transmuta** a partir de los propios **ensayos, acciones y decisiones** del investigador.

La relación docencia e investigación

Tesouro y Puiggali (2014)

- **Punto en común** → un mismo objeto : conocimiento (Glazman 2003)

Los investigadores construyen el conocimiento, los docentes lo transmiten

- **Ninguna conexión** → actividades interdependientes y desarticuladas (Black 1972, Perdomo 2011)

- **Relación simbiótica** → se apela a la investigación para mejorar la didáctica , las prácticas de clase (Bretton, 1979; Schmitt, 1965; Wilson y Wilson, 1972) o como una **relación necesaria pero unidireccional**, una mejor investigación garantiza la calidad de la educación (Vidal y Quintanilla 2000).

- **Relación programada y positiva** → legitimar medidas de planificación institucional, etc.

Para seguir pensando

Algunas tensiones

- desde los diferentes ámbitos : investigación y docencia
- desde las características y la validación de cada una de esas prácticas
- desde la transición, la concomitancia o las fluctuaciones entre estas prácticas profesionales
- desde la construcción de un perfil profesional
- desde los modos de comunicar el conocimiento

(...)

Los cambios o modificaciones de los conocimientos y posicionamientos

“alteración” (Peytard 1993)

- sentido etimológico : alterar → cambio, transformación
→ volverse “otro”
- “volverse otro” (el sentido y la forma) → remite tanto a la acción como a su resultado

Los cambios o modificaciones de los conocimientos y posicionamientos

Desde esta perspectiva y extrapolando el concepto de Peytard (1993) para nuestra discusión:

¿Cuáles han sido las transformaciones en sus trayectorias a la luz de las actividades desarrolladas en las carreras de Maestría y Especialización en LE?

¿Se han reformulado marcos, conceptos, estrategias en este proceso?

¿De qué forma se manifiesta la “alteración” en la construcción de sus proyectos de indagación o investigación ?



**Le meilleur moyen de créer du lien entre intellectuels,
entre universitaires, entre chercheurs,
c'est de multiplier les espaces où on réfléchit ensemble**

Souleymane Diagne



Referencias bibliográficas

Black, S. 1972. «Interactions between teaching and research». *University Quarterly*, 26, 348-52.

Bourdieu, P. 2003. *Un arte medio. Ensayo sobre los usos sociales de la fotografía*. Barcelona: Gustavo Gili.

Bretton, H. L. 1979. «On the necessity of research in teaching». *Science Teaching*, 9, 96-97.

Diagne, S. B. & Bertho, E. 2019. «Un universel comme horizon. Entretien avec Souleymane Bachir Diagne ». *Esquisses | Les Afriques dans le monde* [en ligne]. Disponible à l'adresse : <https://elam.hypotheses.org/2140>

Glazman, R. 2003. «El vínculo docencia-investigación en la universidad pública». En Morán, P. (Comp.). *Docencia e investigación en el aula. Una relación imprescindible*. México: Universidad Nacional Autónoma de México.

Merleau-Ponty, M. 1960. « De Mauss à Claude Lévi-Strauss ». *Signes*, Paris, Gallimard.

Perdomo, H. 2011. «Significados del binomio docencia-investigación universitaria desde la perspectiva docente». *Tecnología, Gerencia y Educación*, 12 (23), 61-80.

Peytard, J. 1993. « D'une sémiotique de l'altération » dans *Semen* 8. Disponible sur revues.org.

Schmitt, H.A. 1965. «Teaching and research: Companions or adversaries?» *Journal of Higher Education*, 36, 419-427.

Tesouro, M. y Puiggalí, J. 2015. «La relación entre la docencia y la investigación según la opinión del profesorado universitario». *Procedia - Social and Behavioral Sciences* 196, 212 - 218. Disponible en: <https://www.sciencedirect.com/>

Vidal, J. & Quintanilla, M.A. 2000. «The teaching and research relationship within an institution». *Higher Education*, 40, 217-229.

Wilson, J. & Wilson, R. 1972. «The teaching-research controversy». *Educational Record*, 53, 321-326.